

- more and more workers are working shorter hours
 ια. βαθμιαία αύξηση τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐργαζομένων μὲ μειωμένο ὥραριο
 la fluidité de marché du travail
 fluidity of the labour market
 ιβ. ρευστότητα στὴν ἀγορὰ ἐργασίας
 la passation des marchés publics de travaux
 award of public works contracts
 ιγ. κατακύρωση συμβάσεων γιὰ δημόσια ἔργα
 la productivité horaire de travail
 productivity per man hour
 ιδ. παραγωγικότητα ἀνὰ ὥρα ἐργασίας
 la diminution du temps de travail annuel
 reduction in the annual length of work
 ιε. μείωση τῆς ἐτησίας διάρκειας ἐργασίας
- 552 **travailleur** ἐργαζόμενος, ἐργάτης
 la réglementation communautaire sur la sécurité sociale des travailleurs migrants
 Community rules on social security for migrant workers
 α. Κοινοτικοὶ κανόνες γιὰ τὴν κοινωνικὴ ἀσφάλιση τῶν μεταναστῶν ἐργατῶν
 les travailleurs qualifiés
 skilled workers
 β. εἰδικευμένοι ἐργάτες
 la mobilité géographique des travailleurs
 geographical mobility of workers
 γ. γεωγραφικὴ κινητικότητα τῶν ἐργατῶν
- les organisations de travailleurs
 worker's organizations
 δ. ἐργατικὲς ὁργανώσεις
 l'orientation des travailleurs
 vocational guidance of workers
 ε. ἐπαγγελματικὸς προσανατολισμὸς τῶν ἐργαζομένων
 le placement des travailleurs
 placement of labour
 στ. τοποθέτηση ἐργατῶν
- 553 **trésor** Δημόσιο (ταμεῖο Δημοσίου)
 les bons du Trésor
 Treasury bonds
 α. ὁμόλογα τοῦ Δημοσίου
 les effets du Trésor
 Treasury bills
 β. ἔντοκα γραμμάτια τοῦ Δημοσίου
 la financement monétaire du trésor
 monetary financing of the Treasury
 γ. νομισματικὴ χρηματοδότηση τοῦ Δημοσίου
- 554 **trésorerie** ταμεῖο
 le déficit de trésorerie
 cash deficit
 α. ταμειακὸ ἔλλειμμα
 les opérations de trésorerie des administrations publiques
 cash transactions of public authorities
 β. ταμειακὲς συναλλαγὲς τῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν
- 555 **unicité** ἐνότητα
 le maintien de l'unicité et de l'ouverture du marché



- to preserve the unity and
openness of the market
διατήρηση τῆς ἐνότητας καὶ τῆς
ἐλευθερίας τῆς ἀγορᾶς
- 556 **union** *ένωση*
la réalisation par étapes de
l'union économique et monétaire
phased establishment of
economic and monetary union
σταδιακή δημιουργία οἰκονομικῆς
καὶ νομισματικῆς ἑνώσης
- 557 **unité** *μονάδα*
l'unité de compte européenne
(UCE)
European unit of account (EUA)
α. Εὐρωπαϊκὴ Λογιστικὴ Μονάδα
(EAM)
les unités monétaires
nationales
national monetary units
β. ἐθνικὲς νομισματικὲς μονάδες
les unités de pointe
technologically advanced units
γ. τεχνολογικὰ προηγμένες μονάδες
créer des unités de production
compétitives
to create competitive
production units
δ. δημιουργία ἀνταγωνιστικῶν
παραγωγικῶν μονάδων
la diminution des charges
salariales nominales par unité
produite
reduction of nominal wage costs
per unit of output
ε. μείωση ὀνομαστικοῦ κόστους
ἐργασίας ἀνὰ παραγομένη
μονάδα
- la poussée des coûts salariaux
par unité produite
increase of unit labour costs
στ. αὐξηση τοῦ κόστους ἐργασίας ἀνὰ
παραγομένη μονάδα
- la règle de l'unité budgétaire
rule of budgetary unity/the
unity of the budget
ζ. κανόνας τοῦ ἐνιαίου προϋπολογισμοῦ
- 558 **valeur** *ἀξία*
la valeur ajoutée brute à prix
constants
gross value added at constant
prices
α. ἀκαθάριστη προστιθεμένη ἀξία σὲ
σταθερὲς τιμὲς
la valeur ajoutée brute à prix
courants
gross value added at current
prices
β. ἀκαθάριστη προστιθεμένη ἀξία σὲ
τρέχουσες τιμὲς
la valeur ajoutée par personne
occupée
value added per employed
person
γ. προστιθεμένη ἀξία κατὰ
ἀπασχολούμενο ἄτομο
les productions à contenu
élevé de valeur ajoutée
products with a high value
added element
δ. προϊόντα μὲ ὑψηλὴ προστιθεμένη
ἀξία
l'introduction en bourse de
valeurs mobilières
introduction of transferable
securities on the Stock Exchange
ε. εἰσαγωγή κινητῶν ἀξιῶν στὸ
χρηματιστήριον